



**Referanser:**

**Arkivsak:** 20/03247-2

## **Evaluering Samisk kirkelivswebinar 2020**

### **Sammendrag**

Tema for konferansen var «Samiske kunst- og kulturuttrykk – del av kirkas liv», men innholdet ble kortet ned siden vi måtte gjennomføre det som webinar i stedet for konferanse. Vi benyttet anledningen til å vinkle innholdet slik at vi kunne nå flere enn de som vanligvis kommer på konferansen. I ettertid har vi sett at det ble mindre relevant for de som har mye erfaring med samisk kirkeliv. De fire foredragene har så langt blitt sett mellom 100 og 200 ganger hver, og er mulig å se/høre fram til juni 2021. Mange vurderinger har vært tatt. Vi støtte på en del tekniske utfordringer underveis, siden det er første gang vi har arrangert webinar. Arbeidsgruppen tar med videre all lærdom fra dette arbeidet.

### **Forslag til vedtak**

Samisk kirkeråd tar saken til orientering.

## **Saksorientering**

### **Bakgrunn**

#### **Kort om Samisk kirkelivskonferanse som Webinar, juni 2020**

Samisk kirkelivskonferanse skulle vært i Tromsø, 2.-3. juni. Komitéen som planla konferansen bestod av Sigrid K. Paulsen (SKR, leder for arbeidet), Line M. Skum (Kirkelig utdanningscenter i nord), Karl Yngve Bergkåsa (Nord-Hålogaland bdr), Ragnhild Strauman (Sør-Hålogaland bdr) og Vigdis Aanderaa Aakre (Nidaros bdr).

Da det ble klart at vi ikke kunne samles fysisk pga koronapandemien, valgte vi å la temaet for konferansen fortsatt være «Samiske kunst- og kulturuttrykk – del av kirkas liv», men å korte ned programmet til fire foredrag, hver på ca 15-20 min, og å legge inn eksempel på kunst og salmesang fra de ulike samiske områdene mellom foredragene.

Foredragene ble tatt opp på forhånd og ble lagt samlet ut på nett (YouTube) 3. juni. I ei uke var det mulig å legge inn kommentarer i kommentarfeltene der. Foredragene vil ligge på YouTube i ett år.

Slik så det ut på YouTube (Klippet 17. juni 2020, som viser oversikt over foredrag og sanger):

YouTube NO

Søk

SPILL AV ALLE

Samisk kirkelivswebinar - foredragene på norsk

7 videoer • Sett 419 ganger • Oppdatert for 5 dager siden

Samisk kirkelivswebinar - foredragene på norsk

7 videoer • Sett 419 ganger • Oppdatert for 5 dager siden

Den norske kirke, Kirkerådet ABONNER

- 1 Åpningsinnlegg fra SKR-lederen og sekretariatet  
Den norske kirke, Kirkerådet 2:57
- 2 Samisk kirkelivswebinar: Bruk av samiske kulturuttrykk i kirken: Står noe på spill?  
Den norske kirke, Kirkerådet 16:08
- 3 Nordsamisk salmesang: Gal nuortan okt' bohtet ja oarjin vel maid (Sálbmagirji 149)  
Den norske kirke, Kirkerådet 3:07
- 4 Samisk kirkelivswebinar: Samtale om bruk av samiske kunst- og kulturuttrykk i kirka  
Den norske kirke, Kirkerådet 29:21
- 5 Sørsamisk salme: Biejjiem jih askem (Norsk salmebok 241)  
Den norske kirke, Kirkerådet 2:31
- 6 Samisk kirkelivswebinar - Samisk i gudstjenesten: Hva gjør man, hvordan tenker man?  
Den norske kirke, Kirkerådet 16:05
- 7 Samisk kirkelivswebinar: Duedtie i kirkelig sammenheng.  
Den norske kirke, Kirkerådet 18:08

Bilder av Saemien Áálmege's nattverdsutstyr, laget av Arne Nerås Joma, samt kunst av Hans Ragnar Mathisen/Elle-Hánsa/Keviselie ble lagt ut på nettsida til Samisk kirkeråd ([kirken.no/samisk](http://kirken.no/samisk)).

Pr 13.08.2020:

- Foredraget til Tore Johnsen var sett 152 ganger på norsk, 16 ganger på nordsamisk, 5 ganger på sørsamisk og 5 ganger på lulesamisk = til sammen 178 visninger.
- Samtalen mellom Line Skum, Ragnhild Straumn og Mikkel Eskil Mikkelsen henholdsvis 98 ganger, 17, 8 og 6 ganger = 129.
- Foredraget til Karl Yngve Bergkåsa 85, 17, 5 og 9 ganger = 116.
- Foredraget til Meerke Kröhke Leine Bientie 123, 12, 16 og 4 ganger = til sammen 155.

**Fra vurderings-møtet i arbeidsgruppa i etterkant av webinarret (16. juni 2020):**

- Fornøyd med innhold og rekkefølge! Det at andre viste tilbake til åpningsforedraget, ga en helhet i konferansen.
- Vi ønsket å nå ut til flere enn de vi kunne nå på en fysisk konferanse. Ut fra antall visninger er konklusjonen at vi nådde dette målet. På grunn av denne målsetningen ble det vektlagt mer overordnede spørsmål. Innholdet ble derfor mindre relevant for de som er godt kjent med samisk språk og kultur i kirka.

- Vi savnet de sosiale møtestedene, interaksjonen, pausepraten, måltidene og gudstjenesten. Den spontane samtalen i forlengelse av innlegg forsvinner når det er digitalt.
- Kommentarfeltene på YouTube, var åpne i ei uke, men ble ikke brukt. Kan hende de var for vanskelige å finne fram til? Vi spør oss om vi burde vi hatt åpen samtale i et videomøte rett etter hvert foredrag. Vi valgte å ikke ha det fordi det kan være vanskelig å samle folk på ett tidspunkt, samt at det kan oppleves mer sårbart å snakke sammen på nett.
- I og med at det skrives på fire ulike språk på nettsida til SKR, er det lett å miste oversikten når man skal finne fram. Dette må vi jobbe videre med for å få et mest mulig tilgjengelig oppsett.
- Vi var i starten ikke oppmerksom på hvordan man håndterer rettighetene til opphavspersonene når man skal legge ut musikk med video på internett. Da vi oppdaget dette, måtte vi ta ut fra lista de salmene som er skrevet/oversatt i nyere tid (sør- og lulesamisk). De blir lagt ut så snart vi har avklart rettigheter og betalt lisens.
- Hans Ragnar har i etterkant sendt flere bilder som kan legges på nettsida. Vi lager en «relansering» av Webinaret etter sommerferien. Da er disse bildene det nye, og de som ikke har sett foredragene får en påminnelse.
- Foredragene egner seg som utgangspunkt til drøftinger på f.eks. prostisamlinger, stiftsmøter, medarbeidersamlinger i bispedømmene etc. Rådgiverne på bispedømmekontorene skal jobbe for at denne ressursen blir brukt.
- Siden foredragene løfta fram overordna spørsmål relatert til samiske kunst- og kulturuttrykk i kirka, ser vi for oss å ha samme tema med en mer praktisk inngang på neste Samisk kirkelivskonferanse. Den skal etter planen være i 2022, da det er Samiske kirkedager i 2021.

### **Tilbakemelding fra Øystein Skille – juni 2020**

Dette webinarer fortjener noen form for oppfølging, når hovedsakene er framstilt så korte, presise og fylldige i forelesningene på webinarer, da ville det sikkert vært mulig å lage brev til menighetene slik at man kan oppfordre de om hvordan virkeliggjøre kirkens idealer hvert sted.

Årets materiale egner seg for å orientere (bevisstgjøre og ansvarliggjøre) også menigheter og kirkelivsfolk som ellers ikke har kapasitet til å holde seg orientert om temaet samisk kirkeliv – kort og godt fordi de «ikke har tid». Stoffet i årets innledninger må selvsagt ytterligere spisses og forkortes for å fungere i den settingen som jeg viser til.

Jeg vil derfor anbefale at materialet legges til grunn for en ytterligere bearbeiding (forkorting og «spissing av budskapet») i den hensikt å lage til en orientering til alle menighetene. Dette er så mye mer aktuelt, ettersom det for lengst er allmenn kirkelig forståelse at samisk kirkeliv er et helhetskirkelig ansvar.

### **Økonomiske/administrative konsekvenser**

Kun en orienteringssak.